

# 華夏導報

中華民國五十七年十月十日刊  
校刊 非賣品 增刊 111

社址：中國文化大學 編輯室：八六一〇五一  
臺北陽明山華岡 電話：二二八八

創 辦 人	張 其 駒
發 行人	張 鏡 湖
社 長	鄭 嘉 武
副 社 長	李 保 新
編 輯 行 執	袁 葉 李 蕭
發 行 人	學 生 活 動 中 心

## 中國現代文化基金會 成立大會報告

王士儀 /

李部長、諸位貴賓：今天本會——中國現代文化基金會成立。承蒙諸位貴賓，在星期日，在風雨中，撥冗前來，給我們賜勉、鼓勵、支持及祝福。本會全體同仁謹對諸位貴賓致無限的感激。本會叫本人代表本會向諸位貴賓報告本會的緣起及業務。

一本會是一個文化基金會，首先經過教育部的核准，再在法院登記為財團法人。在這段相當長的籌備期間，應該感謝的人實在太多了，一一都深銘五衷，就不逐一道謝了。

二本會是由十九位董事所組成，本人謹向諸位貴賓介紹各位董事：王士儀、尹建中、吳文希、侯邦為、胡明珽、唐豫民、高懷民、張永倫、陸震來、黃國彥、馮方銓、華詒孫、楊建成、楊政河、趙林、蕭民元、蕭行易、邊裕淵、魏良才。

三本會是一純學術性民間團體，我們的立場超然，但非中立，仍一本國家、民族的利益為前提，推動我國的現代化。

四本會具有獨立性。從我們籌備過程中表現出來，成立本會的一切基金，我們從未要求任何一個團體的支持，每一分錢都是我們同仁薪水中擠出來的。諸位貴賓知道我們都是教書的人，實在不容易湊這筆錢。為的是一本我們良知，不受外在的引誘。為了表示我們心甘情願，沒有一個人申請免稅，藉以強烈表示保持我們獨立立場。

五本會成立的緣起，其原因是希望一個國民如何為國家做點事，以本人的經驗做一點說明。

(一)本人於一九八三年回到牛津大學開第四屆世界佛學會，日本學者獨佔了一個下午的全部議程，會中，完全不提中國佛學的事，只偶爾提到台灣翻印日本的大藏經，日本才是亞洲佛學代表。一直到一位西德的女學者（以她的知識良心）反駁說中國人對佛學的治學（Scholarship）有不可磨滅的貢獻。這時我才感到我們不但沒有發揚我們的文化遺產，連反駁的力量都沒有。（所以本會董事學哲學的佔特別多）

(二)本人曾擔任過一段相當時期美國國務院外交學院在台分部的教席，幫助他們外交官了解區域的現

況。與一位在國務院做事又在喬治城大學教書的女教授，相處一段時間。她看到台灣處處都受到美國影響，她問道我們中國（除釜館之外），在什麼地方也影響了美國？我無法滿足她的答案，有一次只好請我們董事魏良才陪同之下去拜訪國科會王紀五先生。但她留給我一個強烈的印象：我們在什麼地方能影響美國？這個問題經常徘徊在我的心頭。

(三)早川雪先生是前美國參議員，也是在他舊金山大學校長任內，平息校園越戰份子，而舉世聞名的大學者。上次來華訪問，在他進謁蔣總統國先生的一天晚上，約本人在希爾頓談了幾個小時，他表示台灣在經濟的成就就是世界經濟奇蹟，舉世有目共睹，但是再發展，也只不過是步日本的後塵，充其量是世界上最經濟動物。如果你們對國際社會沒有做出貢獻，不會得到國際社會的尊重，而看不起台灣，也得不到支持、同情，甚至會抵制、打擊。（如今幾乎不幸而言中）你們政府沒有明確文字的答覆，你能否答覆我。我當時只是一個私立文化大學的英文系主任，能做什麼答覆呢？我說我們中國人會以行動給你一個答案，我們中國人對世界做了什麼貢獻。

(四)有一位曾親身經歷當天撤出越南西貢淪亡的美國高級外交官說：他非常敬佩台灣，就是因為自己有自己的立場，且有一個卓越領導的政府，維護我們的立場，才沒有淪為第二個越南。你們應該發展成為開發中國家的模式及形象。

我們的同仁們都有以上類似的經驗及共同的想法，深深了解中國人能做的貢獻實在是太多了，因此創立本會，呼籲海內外中國人集合共同的力量，在現有的成果基礎上，共同為中國人創造新形象，為中國文化、人民及國家帶來無上的信譽，這些都載明在我們的章程及宣言之中，請諸位貴賓得便勞神讀目，賜予指導。但在這宣言中，我們所了解的未來中國現代化，只不過是冰山海面的一角，而現有的現代化成就，也只是冰山的一角，要畫出未來中國現代化的全貌及其充分的實現，就像冰山海面下的絕大部份全部浮出水面，這不是我們同仁等這下的一點微不道道的力量，而是潛在著諸位貴賓及全國人民的力量之中。百年災難及羞辱的國家是大家的，能否出力卻各憑心願，各自盡力，為了國家百年大計，現在我們需要共同努力，奉獻大家的智力。謹在此為國家現代化的美景而祝福。

六本會工作，分為短期計劃及長期展望。

(一)在短期方面，要舉辦一系列的「現代化革新座談會」，其目的在釐清時下對現代化觀念的謬誤，排除在現代化過程中，在觀念上所遭遇到的障礙，並進而對當前重大問題在現代化的發展應走的方針及態度，進行討論與溝通。座談會在每月底舉行

一次，我們預計的主題如下：

四月：經濟革新座談會，由邊裕淵主持。

五月：政治革新座談會，由唐豫民主持。

六月：七七抗戰五十週年紀念。抗戰是中國近百年的一件大事，它是重振中國自信、自信的開始。「喪失民族自信而不愛自己的國家，這是自己亡自己文化，重則亡種亡族，輕則重管百年之羞辱」。我們特別重視這個節日，喚起我們的國魂。

七月：司法革新座談會或勞工革新座談會。

八月：教育革新座談會，以配合九月份的全國教育行政會議。在李部長的領導之下，我們的教育成為未來的新展望，我們都是教育界的人，想能夠，也是自我本位，為未來教育多提出一些想法。

(二)編輯「獨立大學教科書」計劃，以擺脫次殖民地教本的現況。目前在大學中的教本，不知多少都是直接用「海盜版」教科書，姑且不論版權問題，也不論這對中美貿易談判，會帶來什麼懲罰。這是讓我們大學生下意識感覺到中國人的智慧不如人的證明，養成在校園中挾帶本洋書以為榮的習慣，造成中國高級知識份子崇洋的基本心理因素，使中國大學教育從根接受西化教育。（西諺：「要想亡一個文化，只要把他們的書束諸高閣一百年就可以了。」我們大學的教育是把自己先束了起來）所以我們必須恢復中國人智慧的信心，聯合海內外教育界的人，只要合作，與共同了解這件事對國家利益的價值，我們有能力，有智慧來完成，教育界的人率先盡一份國民的本份。

(三)長期計劃是呼籲全國的人為國家百年大計確定正確的方向，去繪藍圖。日本在六〇年代討論確定全國現代化的方向，廿年後就成為世界上日本第一，難道我們做不到嗎？

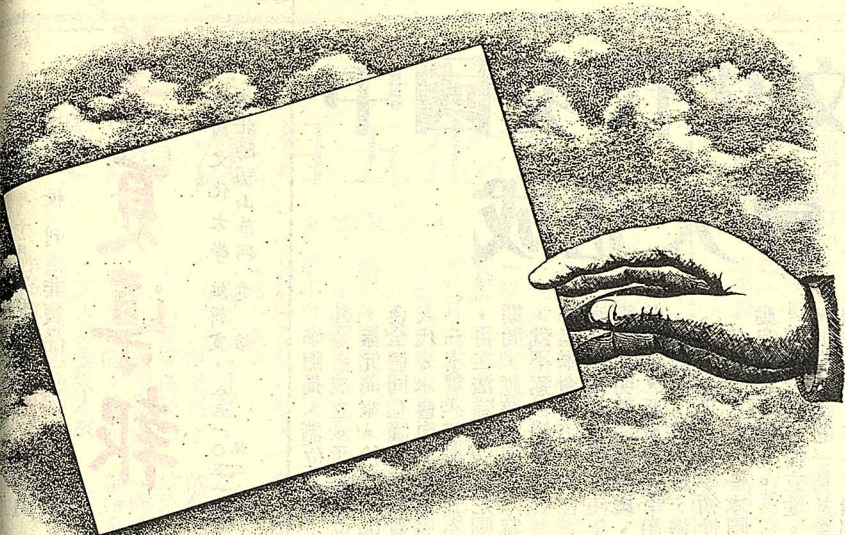
七籌措費用：一切的計劃是要錢的，我們用我們微薄的收入創辦本會，拿自己的錢為大眾、國家的利益是天經地義的事，但是力量實在太有限，我們請求大家支持。向別人要錢，如果是為了自私的用途，是一件罪過，且是一件可恥的事。但為了國家的利益，我們心甘情願沿門托鉢；為了大眾利益，有錢不出錢，有力不出力，也是一種罪過。假如大家情願出錢出力，而我們本會不去要，則是我們基金會同仁之力的罪過。我編了這套捐錢口令，是從南開大學張伯苓先生學來的，他說：「有人出錢給你辦學，你不要，是一種罪過。」何況為了國家，豈不更是罪過了嗎？諸位貴賓，您說對不對。千萬言語，都是多餘，只有實際的做，才是真實。總而言之，就是懇求大家為國家的現代化，出錢出力，則是中華民族之幸，衷心的謝謝大家的光臨。



# 母親節專文

## 迢迢玉音

文／陳美玲



阿娘：  
現在您是一個人在家嗎？正在做什麼呢？此刻，四處漸漸靜了下來，山上微涼的風，吹在身上總有說不出的舒適，讀着您寫來的信，心中有無法表達的歡喜，是一種微笑中含着淚水的感謝。

這兩天我看了一篇有關成長的文章，許多往事喧喧鬧鬧地在心裡浮現。阿娘，在您的眼裡，我大概是變得很多的孩子吧！您總是說小時候我最聽話。我仍記得三歲左右時，每次午睡前您都會拿張報紙給我看，我一直盯着那張報紙，一見到您翻了面，我就趕緊跟着翻，只是您翻的是另一面，而我却是手忙腳亂的翻同一面的另一頭。

還有，前些天我跟同學有一些爭執，忽然電光火石的想到我讀幼稚園大班的時候，有一回您要大姐去雜貨店買了麵粉回來，準備要做水餃皮用，您一面揮一面發現有黑色的小蟲在裡頭，越揮越多您生氣了，把麵粉糰摔在桌子上跟大姐說：「拿去換，去問老板為什麼拿這種麵粉來騙小孩。」於是大姐拿了麵粉就跑，而我也咚咚的跟在後面直追，才剛到了店門口，就看見比我大七歲的大姐也一副盛怒的樣子，把麵粉摔在桌上跟老板說：「為什麼拿這種麵粉騙小孩。」那時我實在覺得大姐是個偉人。而如今想來，才能體會了您不願我們軟弱受人無理欺負。

阿娘，今天好想跟您聊好多話，好久沒有這種感覺，那種成長中的驚心動魄，很久了沒有如此般的激動。國中時我變得很貪玩，於是您要我轉學，離開一群當時心中的患難之交。那時我心中恨極了，但也只能忍氣吞聲的每天早上五點四十五分出門，走上五十分鐘趕搭六點的車。現在想來早已沒有了那份忿恨之情，而更懷念的是那樣的早晨，那份濃霧中的心情——有您溫暖的手陪着我，走過那一段反叛性的日子。

高中時我的個性更加叛逆，幾乎無法忍受重複的關心，只覺得一切都是嘮叨。吃飯添衣，早點睡，起床起床起床，火車來不及，零食吃太多，去洗澡，不要整夜吹電扇，還在樓上不下來，都叫半天為什麼，菜都涼了，美玲美玲美玲……好啦好啦好啦，憑什麼要我聽你嘮叨囉學生的本份，您幾句也不曉得父母關心……煩死想揍人想揍人……有一回我就是忍不住了就往門上捶，打破了一塊玻璃，手也割傷了：阿娘，那時您是不是覺得很狂然？我竟如此回饋您的關愛。

點點滴滴的事，在當時不覺得有什麼不同，而現在回想起來，實在感受到自己是多麼地幸福。您總是站在巷口等候晚歸的我們；也會因着我們的成長，教育許多女孩該知道的事，而使我們免於驚慌失措；您的細心一直是我的同學們所羨慕的。

我相信每一個人心中都有神，但我更願意相信媽媽是每一個人心中可碰觸、且近在咫尺的神。想起考大學的那段日子，那一盤冰涼的水果或冬夜裡一杯熱騰騰的牛奶和一碟點心，都是我們埋入書堆中所憑藉着的勇氣。

夜已深沈，阿娘，您是否睡了？有一回我聽您說了一段話，每每思及，總不免熱淚盈眶，心中思念及愧疚之情無以

平復。您說：「自從妳們一個個考上大學離開家之後，我經常獨自去妳們的房裡，把原來的樣子保持下來，整理乾淨就好像妳們都在家那樣，然後坐在桌前，撫着書桌輕輕的喚着妳們的名，想念妳們現在，不知道都好不好。」阿娘，此時的我仍忍不住滿眶的淚，我們要如何報答您的這份關愛思念之情呢？

此刻，好好好想回家去，膩在您身邊，聽您閒聊家常，也好想要求您講着年輕時代的戀愛史，那份眼神中閃爍着的金光。

跟您說一件很有趣的事，室友前幾天告訴我，說您打了電話來我不在，可是一開始您並不是要找我，您說了個名字，室友說沒有這個人，您才慌忙的問了電話，然後恍然大悟的說：「喔！這是美玲的電話，我不是要找美玲，打錯了。」室友們為此都笑了個半天。我又想起那一回您出了的大笑話，您從台中的大姐家要回南部，却坐上了往台北的車，等您發現時車已近苗栗，結果車上的乘客都笑着說，您和女兒兩個人高興的直揮手說再見，却坐錯了車……

阿娘，您可知道您經常有的健忘和童稚赤子之心，是我們生活中最甜美的回憶。我常常在想這麼可愛的阿娘要去哪找呢？

前年母親節大姐出閣，那一陣子您脾氣暴躁極了，雖然至今您仍不肯承認，但是我們都知道，您是為了女兒的出嫁而心中難割捨。在您寫給我的信中曾寫到：「媽自從妳大姐嫁後，思念之情與日俱增，我深深覺得教養女兒，終落一場空，一想到女兒已成他人之婦，從此母子之情將被他人所佔，而且還要奉養他人之父，他們對我女兒別無一點養育之情，豈能奪我女兒！唉！人生！似夢雲烟又感空虛與悲傷，但願我女並非一般之世俗，能體諒母性情深。」媽，您知道看完信，我整整哭了一夜，極思念您。

我這世上最親愛的阿娘，我明白，父母最大的痛苦是來自兒女的不愛，無法體會父母的養育之情。但是您也知道我們向來不是那一般的人啊！我們的家一向是那樣的感情深厚，最開明的您和爸爸帶着我們，給我們無盡的教養和溫情。我們怎會忘？阿娘，您只是一時之間無法平衡自己的情緒，您會有兒女大了就無所寄託的感覺。大姐這兩年來所表現的，您應該能了解了，不是嗎？

我們最大的希望，只求您和爸爸好好照顧自己的身體，讓我們有個奉養報答的機會。春假時我回家，看見您收了好多張我們寄的母親卡放在您的寶物箱裡。您看着母親卡喟然而嘆說：「不曉得這輩子還能收到幾張。」媽，您可知道當時我心中抽痛的感受。我知道終會有那麼一天您會回去陪伴外婆，但是阿娘，我會日日向上天祈求，願您能再收到四十年的卡片。

母親節時我要回家，到時再好好跟您敘家常。那時您就升格當外婆了。願新任外婆、我的好阿娘年年都健康 歲歲亦平安



我的出生就注定了媽媽命苦的開始，祖母以祖上沒積德來羞辱一個剛生下來的孩子，因為小女孩子得了先天性的心臟病，醫師估計女孩子活不到十歲。祖母好幾次勸媽媽把我丟給孤兒院，媽媽總是含著淚的抱著我說「不！不！那是她的孩子。」

她養育我比其他三個孩子還要費心思，當年幼小又多病的我沒力氣吮母乳，媽媽就將米湯裝進點眼藥的小罐子裏，一滴一滴的滴進我的嘴裏。常常揹著我到處求醫，時時囑咐年長的哥哥和年幼的弟妹要讓我、照顧我，也許就是父母從小對我過份的呵護，及兄弟姊妹對我的忍讓，造成我長大後任性、霸道的脾氣。

童年給我的只是醫生、葯水、針筒所湊合成的夢魘，唯一美好的是媽媽不厭其煩的教導我學鋼琴、畫畫時的歡樂，她總認為音樂和美術是心靈的天堂。漸漸長大後，身體愈來愈虛弱，幾次在學校裏暈倒，醫師的診斷是立即開刀。爸爸只是個公務員，微薄的新俸對龐大的醫葯費根本成不了氣候，媽媽爲了籌備十萬元的開刀費，拿手工半成品的家裏日夜不停的加工，另撫有鄰居託帶的孩子來貼補家用。媽媽的眼睛就是那個時候弄壞的，現在每當媽媽捏著眉心喊頭痛眼睛看

不清楚的時候，我的心好酸，好痛！開刀的那一天早上，媽媽幫我換上手術衣，眼眶紅紅的握著我的手說：「不要怕！媽媽在你身旁，菩薩會保佑妳的。」幼小無知的我，在當時已經感覺出這種生離死別了，我抱著媽媽的脖子死纏著她不肯進開刀房，護士小姐狠心的分開我們，八個小時與病魔的決鬥，如果不是媽媽給了我無盡的愛心和鼓勵，我是打不贏這場仗的。當年，我會在泥濘、坎坷的人生之路上掙扎，會奮力的衝出那寒冷

遇，不必因免升旗而被視爲異類，那時的我認爲，活在自己的悲哀裏還比較容易，活在別人的同情裏反而艱難。於是利用大家都疼我讓我的弱點，好勝任性的脾氣，

我如何的鬼吼鬼叫，我知道那時媽媽的心一定在滴血，爲一個不懂事的孩子的滴血。後來阿姨告訴我，當年我被

！想當年自己是多麼殘忍啊！我知道媽媽始終給我最大的寬容與愛心，一直那麼堅強自信，使我自形慚愧。

家裏一坐數小時，不想動也不想說話，只願讓夜吞噬整顆心的挫折感，讓淚水洗盡心中的不平衡，媽媽會細心的走過來，拍拍我的肩膀說：「別哭了，像個小娃娃，我只希望看到你快快活活的，這麼大的困境你都走過來了，現在的小挫折又算得了什麼呢？」給媽媽一安慰，我反而哭得更兇，把頭埋在媽媽懷裏，我像個小孩一般哭得淚眼婆娑，媽媽也像哄孩子一樣拍撫著我，不斷的、喃喃的說些勸慰的話。好半天，我才停止了哭泣，坐在媽媽的膝前，我仰望著她，她的臉在我潮濕的眼光裏，仍是朦朧朦朧的，但她的眼睛却是那樣清亮和溫柔，我忽然爲自己的哭不好意思起來，畢竟我已經二十多歲了，於是我又帶著些慚愧和抱歉的心情笑了起來。慈愛的媽媽不再詢問什麼，就帶上房門走了出去，留下一屋子

有講話對象，而不得不好容易下班放學回來的爸爸和孩子們滔滔不絕時，我們却老嫌她嘮叨，竊笑她見識淺陋。又當媽媽習慣了量入爲出，習慣了爸爸當年微薄的薪水，捉襟見肘的生活，而處處克難，處處節省，即使後來經濟情況好轉後，也捨不得多花一分錢，從不見她上市場買菜時，爲自己買一杯紅茶來喝，我們却罵她「小氣」。我們常常能在她身上的那種源流已久的那種童稚無邪的純真，她單純得讓人覺得她一無心機，當她與致勃勃的描述一段幾乎不值一提的事情時，或是她找遍所有地方才發覺要找的老花眼鏡，正掛在自己脖子上時，那份稚氣無奈的笑容，你真的會覺得她只是個孩子。甚至還有些傻呼呼。



# 我永遠

# 的愛人——媽

楊慧娟

、黑暗和恐怖的困境。回想一個弱小的我，居然闖過那一段滿佈荆棘的旅途，感傷之餘，還要衷心的感謝老天爺賜給我那麼一位愛我的媽媽！

常失去理智的折磨愛我的母親，而媽媽只是沈默的看我一眼，嘆一口氣，就轉身離開，任憑

我常想普天下的母親只有一張臉，那是用全然的愛和犧牲塑造的。好幾次遇到挫折，回到

起先是我記憶中一種現實生活的煩瑣與壓力，後來則是代表著一大片無可避免的，身爲女人的悲哀。當媽媽因終日悶在家中，沒

愛您！  
愛您！

那天到車站接媽媽，我站在出口的柵欄外，她從天橋緩緩走下來，只一眼便望見我了，她來在紛亂的人群中，看到她鬢角旁略變銀白的髮絲，在風中飛揚，我不忍心的閉上眼睛別過頭去，久久才回轉頭來，含淚看著我漸漸年老的媽媽，我知道我這一輩子欠她的是永遠也還不了……

佛堂裏唸大悲咒、往生咒，她的心好慈悲，加入佛教慈善團體，照顧一些無依的老人，上市場見到窮苦背著孩子的菜販，更是特別照顧。媽媽禮佛替我們贖罪，她常說：「人生無一物

禪的功夫可超脫一切，世上物慾、情慾和享受是很短暫的，還是修心養身養性才是人生最重要的。」我們却常常認爲媽媽只是宗教狂熱，對她的傳教話當成耳邊風。她會說我們不懂她的神理，一直等到她閉了眼睛才會了解。我總是很心酸的聽著媽媽說這些話，可見她的孩子雖多，而內心仍是孤獨寂寞的。媽媽的臉孔是心靈、個性及生活的索引，這上面有歲月刻下的痕跡，有她生命史上的酸甜苦辣，有她對兒女的愛，那張瘦削的臉，不管是密佈愁雲，還是浴滿陽光，都是大好的標誌，我們都以她爲榮。

那裏一坐數小時，不想動也不想說話，只願讓夜吞噬整顆心的挫折感，讓淚水洗盡心中的不平衡，媽媽會細心的走過來，拍拍我的肩膀說：「別哭了，像個小娃娃，我只希望看到你快快活活的，這麼大的困境你都走過來了，現在的小挫折又算得了什麼呢？」給媽媽一安慰，我反而哭得更兇，把頭埋在媽媽懷裏，我像個小孩一般哭得淚眼婆娑，媽媽也像哄孩子一樣拍撫著我，不斷的、喃喃的說些勸慰的話。好半天，我才停止了哭泣，坐在媽媽的膝前，我仰望著她，她的臉在我潮濕的眼光裏，仍是朦朧朦朧的，但她的眼睛却是那樣清亮和溫柔，我忽然爲自己的哭不好意思起來，畢竟我已經二十多歲了，於是我又帶著些慚愧和抱歉的心情笑了起來。慈愛的媽媽不再詢問什麼，就帶上房門走了出去，留下一屋子

的暖意給我……

母親在我記憶中起先是我記憶中一種現實生活的煩瑣與壓力，後來則是代表著一大片無可避免的，身爲女人的悲哀。當媽媽因終日悶在家中，沒

常失去理智的折磨愛我的母親，而媽媽只是沈默的看我一眼，嘆一口氣，就轉身離開，任憑



# 〈造園暨景觀學系系展〉

## 人、生活藝術、環境

主任的話：  
去年當我第一次為系刊寫辭的時候，給我們一個期許：希望大眾肯定「景觀建築」的專業價值。

人云：「學問成於寂寞。」這一年來，系上的師生都確實在自我的期許下默默的努力奮鬥；雖然許多的理想是需要走很長的路，其中的歷程有著許多的困擾。但是今年同學們依然完成了去年許下的承諾：將在五月八日至十二日，於台北做第一次造園暨景觀系展，這或許對其它科系而言，並不是一件困難的事，但對一個才成立六年的科系而言；一個在國內仍是十分陌生的專業，卻是一件意義重大的事。

在國內，我們可見環境保育的意識在社會中漸漸抬頭，人們對生活環境品質的要求也愈趨提高。生活本來是一種藝術，人們在衣食餽飽之餘，終究是要求生活藝術品質的提昇，景觀建築師所關懷的便是人與實質環境間和諧關係之建立。本系在課程及學識的探討以「人」為前題，研究人在不同環境下的心理反應及行為模式，並以此作為規劃環境的基準。由另一個角度來看，人本身即生活在大大小小的不同空間或環境裡，由大的層面來看，人需要新鮮的空氣，可發展心身活動的自然場所；至小的生活層面來看，人因工作、娛樂等不同的環境，應生活水準的提高也要求其景觀品質的提高，越是高等的社會越會對周遭的人或其它動植物給予平

等的愛心與關懷，景觀建築師要給予人類此種和諧美麗的環境，自要了解生態本身的運作，以及都市環境的架構，期在規劃設計時，可發揮環境使用的合理性。

在這一系系展中，便是著重對「人」之觀察。由小至住宅庭園或公共廣場、公園的設計，大至風景區的規劃或國家公園經營管理的探討，此即著重於大環境之開發及運用等等的研究，而此種種皆可顯示本系師生對建立人與環境和諧的關係之努力與關懷。雖因時間能力的不足，在題目的深度上仍待繼續努力與發展，然大至發展的方向却可由此系展中略窺一二。景觀建築在國外雖有百年歷史，但在國內却是萌芽的階段而已，由於文化傳統及歷史背景的不同，在在的顯示出我們急需於建立一些可適合國人生活藝術的環境規劃設計準則。

畢業班展出作品  
一張亦芸：振華公園兒童遊戲及其設施之研究（指導老師：孫文郁、郭巨榮）。二、李玲惠：戶外休閒活動中心對殘障者使用之考慮——以視障者為設計對象（指導老師：孫文郁、郭巨榮）。三、洪陽明、蕭淑君：大屯自然公園規劃設計（指導老師：吳明雲、許育名人堂設計）。

其他年級展出作品  
一年級：華岡意象。二年級：住宅庭園設計、都市廣場設計、鄰里公園設計。三年級：淡水鎮河岸景觀規劃、學校規劃設計、體育名人堂設計。

### 電影月系列報導之二

## 法國女將

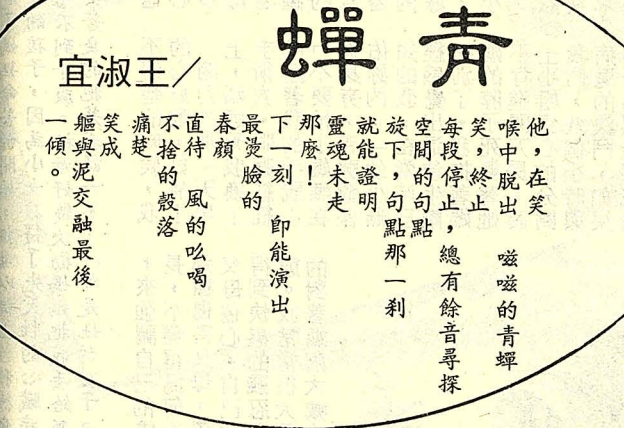
### 狄安娜菊西

狄安娜菊西（Diane Kurys）是法國影壇極為傑出的一位女性導演，明天將為您放映二部名作：我們之間（Coup de Foudre）和薄荷蘇打（Diabolo Menthe）。

「我們之間」獲奧斯卡影展最佳外語片提名入圍，主演的二位女星是伊莎貝爾蓀（Isabelle Huppert）和咪嗚咪嗚（Miu-Miu），明星基馬鄉（Guy Marchand）片中飾雨蓓的猶太籍先生。片頭開始的平行剪接，交待出二女的各自婚姻生活：雨蓓是為逃出集中營，而嫁給馬鄉；咪嗚和先生同好藝術，幸福快樂。雨蓓夫妻二人歷盡險阻，才建立一個小康家庭；咪嗚却因先生加入偶發政治事件被殺，而成為寡婦。二女在一次孩子們的同學會中認識，進而結成知己。

不久二家成通家之好，咪嗚的繼任丈夫是個投機者，欲拉馬鄉入伙，馬鄉僅同意貸款。不料生意不成，倒賠許多，雨蓓從馬鄉處偷錢交與咪嗚，偽稱乃父代為還債。馬鄉發覺錢不見了，遂追問雨蓓，雨蓓証稱為母修墓，馬鄉追查之下，逼出實情，造成交惡。咪嗚和以前的繪畫老師互通款曲，事為馬鄉撞見，亦未揭發，但不願雨蓓和咪嗚繼續交往，咪嗚和其夫終告離。二女想合開服飾店，咪嗚攜子往巴黎，雨蓓隨後而至，在旅途中有浪漫的激情。咪嗚攜子住在巴黎，雨蓓則由乃夫資助開設服飾店，二人偶有書信來往。

當雨蓓多封信被退後，迫尋咪嗚下落，才知道咪嗚已精神崩潰，遂前往安慰。事為馬鄉知道，暴怒如雷，砸毀服飾店，雨蓓遂攜女出走，了結此段姻緣。全片架構穩健，層次分明，演員均為獨當一面的巨星。劇情在低調中伸展結束，是很好的一部劇情片。



## 青蟬

宜淑王

他，在笑  
喉中脫出 啾啾的青蟬  
笑，終止  
每段停止，總有餘音尋探  
空間的句點，旋下，句點那一刹  
就能證明  
靈魂未走  
那麼！  
下一刻 即能演出  
最燙臉的  
春顏  
直待 風的吹喝  
不捨的殼落  
痛楚  
笑成  
軀與泥交融最後  
一傾。

「薄荷蘇打」(Diabolo Menthe)，是菊西的揚名立萬之作，敘述一個小女孩成長的過程，充滿著憧憬、幽默、諷刺。劇情內容不脫日常生活，在編導高妙手法下，不但感覺之味，反倒充滿青春盎然的生氣。由艾蕾諾荷克拉克溫（E. Léonore Klarwein）、歐蒂蜜雪（Odile Michel）和高哈莉克萊芒（Coralie Clément）主演。各位同學可以此片和台灣新電影導演們的諸多成長片做一比較，當可發現極大的差異。